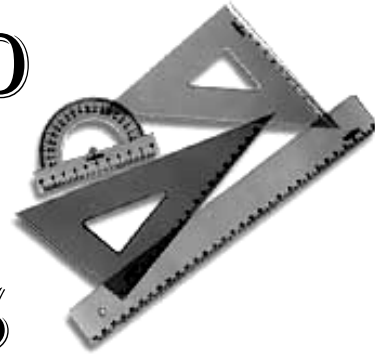


Breve curso de interpretación bíblica

EVITANDO EL USO INCORRECTO DE LAS ESCRITURAS



Lorenzo Luévano Salas

INTRODUCCIÓN.

No es nada nuevo escuchar predicaciones, estudios bíblicos y meditaciones con un contenido que no tiene relación con las Escrituras. ¿Por qué? ¿Cuál será la razón para que muchos predicadores no presenten mensajes ajustados a la Biblia? ¿Cuál será la razón de tan triste situación? ¿Acaso no se dan cuenta que su mensaje no es lo que la Biblia dice?

Hay predicadores que sí saben que están equivocados; pero también, existen muchos otros que se dedican a la enseñanza bíblica sin una debida preparación, y por esta causa, muchas congregaciones están practicando un sin fin de cosas que no tienen un respaldo bíblico.

Bien se expresó el apóstol Pedro cuando dijo que "*...los indoctos e inconstantes, tuercen las Escrituras para su propia perdición...*" (2 Pedro 3:16). Qué terrible, ¿no cree? Esta enseñanza del apóstol debe motivarnos a prepararnos y a ser constantes en el estudio de la Palabra de Dios; y de esa manera, hacer un buen papel en el campo de la enseñanza bíblica.

Otra cosa que atenta contra un sano entendimiento de la Palabra de Dios es el modernismo. Estos hombres no son ignorantes, ni tampoco son personas no preparadas, sino por el contrario, se trata de personas que exaltan la sabiduría humana por encima de la verdad divina. Wayne Partain y Bill Reeves describen así a esta clase de personas:

El modernismo es racionalismo, una filosofía que dice que la verdad no es establecida por revelación de Dios, sino por medio de la razón humana. Exalta a la sabiduría humana. El modernista, pues, muestra mucho orgullo y vanidad; se cree muy sabio. Tiene a su oponente como muy dado a la tradición e ignorante de la "verdadera ciencia". Se gloria en su educación secular, aunque no siempre por palabra dicha. Quita el énfasis de la Verdad (la Biblia), y lo pone en la razón, o en la sabiduría humana.

La Biblia y los ataques del modernismo.
Partain - Reeves.

Como ejemplo de esta clase de modernismo, podemos mencionar a Emilio Lospitao y Henry Ronconico, quienes han demostrado ser promotores del mismo, proponiendo lo que ellos llaman "hermenéutica multidisciplinar", lo que a la postre no es sino puro modernismo disfrazado. He aquí un fragmento de uno de los escritos de Emilio Lospitao sobre la Biblia:

¡El conjunto de los libros que forman la Biblia tiene otro propósito y está lejos de constituirse TODA ELLA en escritura "inspirada" palabra por palabra! ¡Esta proposición no pasa de ser un dogma, y como tal requiere de la crítica y de la reflexión teológica!

http://es.geocities.com/restauromania/restauromania/rest_24.html

¿Lo ve? El modernista busca cosas que según su idea sea incongruente o no aplicable para la actualidad, y de unos cuantos ejemplos que muestra de manera errónea, entonces juzga que toda la Biblia debe ser entendida de otra manera, siempre buscando la forma de armonizarla con los tiempos modernos. Todo lo cual ha llevado a muchos hombres a negar la fe y perderse por la eternidad.

Pero ¿acaso Jesús, el gran maestro, utilizó la Hermenéutica? Bueno, cuando leemos la Biblia, nos damos cuenta que los hombres de Dios, dedicados a la exposición de las Escrituras, utilizaban esta ciencia para enseñar a los fieles (Nehemías 8:8) (La Biblia Latinoamericana, VIII edición, ediciones paulinas verbo divino), y Jesucristo no fue la excepción. ¿Recuerda a los solitarios y quebrantados de corazón que caminaron con el Señor en el camino que lleva a Emaús? (Lucas 24:13-35). Al seguir, Jesús les abrió las Escrituras, "...y comenzando desde Moisés, y siguiendo por todos los profetas, **les declaraba lo que de él decían...**" (v. 27).

Es interesante notar que la palabra griega para "**...les declaraba...**" es, "hermeneuo", de donde viene la palabra

"hermenéutica". ¡Sigamos el ejemplo de Jesús, y hagamos uso de ella!

A continuación estaremos estudiando algunos puntos importantes en cuanto a la actitud y procedimiento en el estudio bíblico, así como las distintas reglas, figuras de dicción, hebraísmos, métodos, principios y herramientas de la interpretación bíblica. Con este sencillo curso, usted se verá motivado a profundizar esta materia, y notará que su aprovechamiento en el campo de la enseñanza bíblica será mucho mejor, pues notará que estudiará, de aquí en adelante, de una manera más inteligente y sistemática.

Este material ha ayudado a muchos hermanos, tanto jóvenes principiantes en el campo del estudio y enseñanza de la Biblia, como a hermanos más capacitados y con mayor experiencia en dicha obra. Mi deseo al publicarlo es para que pueda seguir ayudando y motivando a más hermanos, aprovechando el inmenso poder y alcance que tienen los modernos medios de comunicación. ¡Adelante en el estudio de las Escrituras!

Lorenzo Luévano
San Luis Potosí, México.
Enero 2008.

¿QUÉ ES Y POR QUÉ NECESITAMOS ESTUDIAR LA HERMENÉUTICA?

La palabra "hermenéutica" deriva del griego "hermeneutike", derivado a su vez del verbo "hermeneuo", que quiere decir: "interpretar", "explicar", "declarar".

La Hermenéutica es la ciencia que nos enseña los principios, métodos, reglas y herramientas de la interpretación de las Escrituras.

Pero, ¿es necesario el estudio de esta materia? ¿Qué razones se podrán presentar para tener una motivación a invertir tiempo y esfuerzo y así conocer todas estas reglas, métodos y herramientas? He aquí algunas razones:

La Hermenéutica necesita ser estudiada porque el pecado oscurece el entendimiento del hombre, y ejerce una perniciosa influencia en nuestra vida mental (Romanos 1:28; Ef. 4:17; Col. 2:18; Ti. 1:15; Salmo 94:11). Por tanto, es necesario que hagamos especiales esfuerzos para preservarnos del error.

¿Cómo interpretará un borracho el texto de Juan 2:1-11? ¿Cómo entenderá un adúltero Génesis 4:19? ¿A qué conclusiones llegan los homosexuales cuando comparan textos como 1 Samuel 20:30, 35-41; 2 Samuel 1:26?

Como vemos, una mente corrompida a causa del pecado, tuerce el sentido y el significado de la Biblia; por esto necesitamos estudiar Hermenéutica.

La Hermenéutica necesita ser estudiada porque los hombres se diferencian uno de otro en muchas cosas, lo que produce un alejamiento mental entre ellos. Difieren por ejemplo:

- En capacidad intelectual, gusto estético y cualidades morales, dando como resultado una falta de afinidad espiritual.
- En conocimientos intelectuales, ya que algunos son más cultos que otros.

· En nacionalidad, con la correspondiente diferencia de lengua, forma de pensar, principios morales y costumbres.

Necesitamos estudiar la Hermenéutica porque el estudio inteligente de la Biblia es lo único que nos proveerá el material que necesitamos para la construcción de nuestras convicciones bíblicas.

Necesitamos estudiar la Hermenéutica porque cada sermón que predicamos debe descansar sobre un sólido fundamento exegético (Ver apéndice "A"). Esto es una de las cosas más deseables en el tiempo presente.

Necesitamos estudiar la Hermenéutica porque al instruir a la iglesia y en la obra de visitación, a menudo nos piden explicar improvisadamente pasajes de la Escritura. En tales casos, un buen conocimiento de las reglas de interpretación será de gran ayuda.

Necesitamos estudiar la Hermenéutica porque es nuestro deber defender la verdad contra los asaltos de los críticos. Pero, para hacerlo de un modo efectivo, debemos conocer bien la Hermenéutica.

Necesitamos estudiar la hermenéutica porque así evitaremos la desviación de nuestra fe en el estudio personal.

Necesitamos estudiar la Hermenéutica porque la Biblia, el objeto de nuestro estudio, refleja otra cultura muy lejana de nosotros, escrita en tiempos distintos y en cuya formación intervinieron muchas personas.

Necesitamos estudiar y explicar la Hermenéutica porque está demostrado que el descuido de la misma, ha causado divisiones, confusiones, disputas y herejías dentro de muchas congregaciones.

Como vemos, hay muy buenas razones para conocer esta ciencia. Sin embargo, y basados en los distintos cursos existentes sobre el particular, pues yo mismo los he estudiado y leído, son a veces demasiado técnicos para muchos, de tal manera que suelen desanimar al estudiante inexperto. Lo cual espero no suceda con este curso. Siga tomando en cuenta las razones que le he presentado aquí, y le prometo hacer un gran esfuerzo para evitarle confusiones, y para que pueda comprender todo el material de estudio.

Disposiciones necesarias para el estudio provechoso de las Escrituras

Antes que entremos a considerar las diferentes técnicas de interpretación y reglas de la misma, es necesario que comencemos con algunos consejos que tienen que ver con nuestra actitud ante la Palabra de Dios. ¿Qué actitud debemos tener al estudiar la Biblia? ¿Cómo nos acercamos a ella? ¿Para qué? ¿Qué es nuestra meta? ¿Queremos solamente adquirir conocimientos, para sobresalir en un área de mucha demanda en la actualidad, y en donde los hombres cada vez son más reconocidos en este campo? Si no tomamos en cuenta esto, corremos el riesgo de ser maestros competentes, pero que lamentablemente no buscamos la gloria de Dios, sino la de los hombres, y caemos en la categoría de aquellos que predicar a “Cristo” por vanagloria o rivalidad. En Filipenses 1:15, Pablo muestra que hubo hermanos que predicaron a Cristo por “envidia”, por “contención” o “rivalidad”. En el campo de la predicación lamentablemente también hay envidias y rivalidades. Algunos tienen envidia de algún predicador que tiene buena influencia, o que es bien recibido por muchos hermanos, o que ha tenido buenos logros en el campo de la enseñanza bíblica. Muchos tienen envidia de ello, y se ponen como meta llegar a ser “mejor” que él, para mostrar a la gente que ellos valen más y son mejores que ese predicador. Eso no debe ser practicado por un seguidor y amante de Cristo (Filipenses 2:13).

¿Qué nos motiva? El amor al Señor, a los hermanos, y a las almas perdidas. Nuestra preparación debe ser para tales fines. Que el Señor sea glorificado. Que los hermanos crezcan, que maduren para que den buen fruto. Que las almas perdidas en el error o la ignorancia de la verdad, se libren de las cadenas del infierno.

Debemos ser motivados por un intenso deseo de conocer la voluntad de Dios. Muchos se acercan a la Biblia para encontrar justificación a sus creencias o su forma de vida; en lugar de buscar en ella cómo Dios quiere que vivan, y qué es lo que Dios quiere que crean.

Así pues, cuando estudiamos la Biblia debemos hacerlo con un espíritu respetuoso. Debemos recordar que no estamos

estudiando cualquier libro, sino la Palabra de Dios (1 Tesalonicenses 2:13).

Debemos ir a ella con humildad y temor reverente (Isaías 66:2). Quien no toma esta actitud, no aprovecha al máximo la bendición del estudio bíblico.

Un espíritu dócil es necesario en todo estudiante de la Biblia. El hombre terco y obstinado no comprende lo que la Biblia enseña y la rechazará como si fuera locura (1 Corintios 2:14).

No obstante, a los mansos y humildes se les promete que Dios les enseñará todas las cosas (Salmos 25:9).

También es necesario ser "amante de la verdad". Muchos, hoy en día, desafortunadamente, aman más el error y la mentira que la verdad (Juan 3:19, 20). Pero nosotros, debemos quitar esa tendencia de nuestra vida (1 Pedro 2:1, 2).

En el estudio de la Biblia debemos ser pacientes. Jesucristo dijo que necesitamos "...*Escudriñar las Escrituras...*". La palabra "escudriñar" denota el trabajo del minero que cava y revuelve la tierra buscando con diligencia el metal precioso, ocupado en una obra que requiere "esfuerzo" y "paciencia".

Si estudiamos la Biblia sin paciencia, nuestro provecho de ella será mínimo (Hechos 17:11). Si estudiamos sin esfuerzo, jamás lograremos tener un conocimiento completo de la voluntad de Dios (1 Timoteo 4:15).

Al estudiar la Biblia es necesario ser prudentes. Nunca debe emprender el estudio sin haber pedido al Señor que le dé entendimiento y sabiduría para aplicar mejor su palabra (Mateo 13:36; Marcos 4:34; Salmos 119:18, 34, 37, 99, 104). Analice bien su actitud al querer estudiar la Palabra de Dios, ya que, son las malas actitudes las que han causado mucho daño a la iglesia del Señor.

En este proceso, evite los siguientes errores, que son bien comunes en aquellos que no tienen una buena disposición en el estudio de la Biblia:

1. *Absténgase de salirse con su propia interpretación a costa de una interpretación adecuada.*

A menudo, el intérprete de las Escrituras se ve tentado a dar un significado extraño a un texto para conseguir una respuesta deseada. Al hacer esto, no guarda el consejo de Dios (2 Timoteo 2:15), y finalmente será avergonzado.

2. Evite el estudio superficial.

El estudio bíblico es una tarea difícil, y discernir lo que Dios está diciendo en su Palabra, no puede hacerse yendo de un lado a otro rápidamente, buscando mensajes dondequiera que nuestros ojos se detengan.

El estudio superficial nos obliga a exponer nuestras opiniones y no la verdad bíblica; sin embargo, nuestra opinión no debe ser la regla de interpretación. Usted debe rechazar frases tales como:

- ..Para mí significa esto..."
- ..Yo creo que esto es así..."
- ..Esto es así, ¿no?.."
- ..No sé, pero creo que es esto..."

Las declaraciones anteriores le restan autoridad y veracidad a la enseñanza bíblica.

En nuestros días, demasiada gente se para en los púlpitos con poca o ninguna preparación, y así enseñan a otros lo que Dios está diciendo y, generalmente, no es lo que Dios dice.

Es más, ¡muchos están inventando doctrina al hablar! Pero usted, por muchos años que tenga en el ministerio, por muchos "títulos" y "doctorados" que tenga, nunca debe dejar de prepararse diligentemente (2 Pedro 3:16).

3. No tenga miedo de los temas difíciles de la Biblia.

Cada estudiante de la Biblia debe, como dice Pablo, trazar derecho (2 Timoteo 2:15). La frase que traducida por "...*usa bien*...", literalmente puede ser traducida por: "...*cortar derecho*...". Esto nos enseña que no debemos "sacar la vuelta" a ningún tema o verdad de la Biblia.

Un buen estudiante de la Biblia no debe ignorar ninguna parte de ella. Si lo estamos haciendo así, no podemos decir que estamos trazando bien la Palabra de Dios. Ignorar lo que parece complicado es un error.

Muchos no entienden bien algunos temas y verdades de la Biblia y se dan por vencidos a no conocerlos y los ignoran; pero tal ignorancia afectará negativamente su fe y su enseñanza.

REGLAS DE INTERPRETACIÓN BÍBLICA

Ahora vamos a entrar en materia. Le recomiendo que aprenda de memoria las siguientes reglas. Bastará con que comprenda cada una de ellas, y entonces, una vez aprendidas de memoria, no tendrá ningún problema en aplicarlas de manera natural al estudiar, o dialogar sobre el significado o explicación de algún texto bíblico.

1. La Escritura interpreta la Escritura.

Hablando de la Palabra de Dios, el salmista dijo: "...La suma de tu palabra es verdad..." (Salmo 119:160). Todos los que han ignorado esta regla han caído en las herejías más disparatadas.

- El diablo (Mateo 4:6).
- Los Saduceos (Mateo 22:29).
- Los Sacerdotes que fuman (Colosenses 2:21-23).
- No a las transfusiones de sangre (Hechos 15:28-29).
- Basta con creer para salvarse (Hechos 16:31).
- Reencarnación de Elías (Mateo 11:14).

A continuación, notemos cómo esta regla nos ayudará a entender un pasaje complicado, y muchas veces usado para enseñar una herejía:

Algunos dicen que 1 Pedro 3:18, es la prueba de que Cristo no resucitó físicamente, sino en espíritu; y que, cuando apareció a sus discípulos, lo hizo con otro cuerpo.

Ahora utilicemos esta primera regla de interpretación para ver si esto es una verdad bíblica.

Juan capítulo 2, versos 19-21, nos enseña algo acerca de la resurrección de Cristo. Una de las cosas que este pasaje nos muestra, es que la resurrección de Cristo sería en "...*cuerpo*..." y no en "...*espíritu*...".

Lucas 24:36 al 40, nos enseña claramente que Jesús resucitó con el mismo *cuerpo* con el que murió.

Al hacer una "...suma..." de estos dos pasajes, concluimos que Jesús resucitó *en* y *con* su cuerpo físico.

Una vez que hemos leído otros textos que hablan de la resurrección de Cristo, nos damos cuenta que el texto de 1 Pedro está siendo mal interpretado.

Ejercicio para meditar:

Algunos dicen que el hombre es "justificado" solamente por la fe, basados en Romanos 1:16. ¿Cómo nos ayudaría Santiago 2:24?

2. Hay que tomar las palabras en su sentido ordinario.

Ignorando esta regla, muchas partes de la Biblia no tendrán otro sentido que el que quiera concederle el capricho humano.

Hubo quien imaginaba que las ovejas y los bueyes mencionados en el Salmo 8:7, 8; eran los creyentes, mientras que las ovejas y los peces eran los incrédulos.

A raíz de esta fantasiosa interpretación, llegan a la conclusión de que Dios, finalmente, salvaría a toda la humanidad.

3. Hay que tomar las palabras en el sentido que indica el conjunto de la frase.

De los siguientes ejemplos, usted puede ver como varía, según la frase, texto o verso, el significado de algunas palabras importantes.

1. La palabra "fe", ordinariamente significa "confianza"; sin embargo, tiene otras acepciones.

En Gálatas 1:23, la palabra "fe", por el conjunto de la frase donde se encuentra, significa "creencia", o sea, la doctrina del Nuevo Testamento.

En Hechos 17:31, la palabra "fe" no puede significar "confianza", ni "creencia", sino más bien, "prueba" o "demostración".

En Romanos 14:23, la palabra "fe" no puede ser "confianza", ni "creencia", ni "demostración", sino "convicción".

2. La palabra "Salud" es usada con frecuencia en sentido de "salvación" del pecado con sus consecuencias; no obstante, tiene otros significados.

Hechos 17:25, presenta la palabra "salud"(RV-1602) se entiende como "libertad". En Romanos 13:11, la palabra "salud", no significa "libertad", sino que hace referencia a la "segunda venida de Cristo". En Hebreos 2:3, la palabra "salud" no puede significar "salvación", ni "libertad", sino que da a entender que es "toda la revelación del evangelio".

4. Hay que tomar las palabras en el sentido que indica el contexto.

El contexto son los versos que preceden y siguen al texto que se interpreta. En el contexto hallamos expresiones, versos o ejemplos que nos aclaran y precisan el significado de la palabra oscura.

En Efesios 3:4, no está claro qué es el "..misterio de Cristo..". Pero una vez que leemos el contexto, es decir, los versos 5 y 6, sabemos que se trata de "la participación de los gentiles en los beneficios del evangelio".

En Gálatas 4:3, se habla de los "..rudimentos del mundo.."; sin embargo, en el texto no dice a qué se refiere.

Ahora, si leemos los versos 9 al 11, se explica que Pablo se refiere a "prácticas de costumbres judaicas".

Como vemos, el contexto de un pasaje es de suma importancia.

En algunas ocasiones, podemos aclarar una palabra oscura en el contexto por el empleo de una palabra que tiene casi el mismo significado, o bien, por una palabra opuesta o contraria a la oscura.

Romanos 6:23, por ejemplo, dice: "..la paga del pecado es muerte..". El sentido profundo de esta expresión hace resaltar de un modo vivo la expresión opuesta que la sigue, que dice: "..mas la dádiva de Dios es vida eterna..".

A veces, una palabra que expresa una idea general y absoluta, debe ser tomada en un sentido restrictivo, según

determine alguna circunstancia especial del contexto, o bien, el conjunto de las declaraciones de las Escrituras en asuntos doctrinales.

En el Salmo 7:8, el contexto nos hace comprender que David sólo protesta su justicia y rectitud en cuanto a las calumnias que contra él levantaba Cus, el benjaminita.

También Juan 9:3, da ha entender que Jesús no está diciendo que el ciego no hubiera cometido pecados, pues existe en el contexto una circunstancia que limita el sentido de la frase, a que no fue el pecado la causa de la ceguera de este hombre, según pensaban, erróneamente, los discípulos (v. 2).

Respecto del contexto, es preciso advertir que a veces el hilo del argumento o narración es interrumpido por un paréntesis más o menos largo, después del cual vuelve a reanudar. Si es corto, no ofrece dificultad, pero si es largo, como sucede a menudo en las epístolas de Pablo, requiere particular atención (Estudie Ef. 3:2-4:1; Fil. 1:27-2:16; Ro. 2:13-16; Ef. 2:14-18)., y note que la palabra "...porque...", aquí, en lugar de introducir, como de costumbre, una razón determinada del porqué de alguna cosa, sirve para introducir un paréntesis.

Por otra parte, es necesario recordar que los originales de las Escrituras no tienen la división de capítulos y versículos; así que el contexto no se halla siempre dentro de los límites del capítulo que meditamos ni tampoco acaba siempre el hilo de un argumento o de una narración con el fin de capítulo.

En algunas ocasiones, tan sólo por el contexto puede determinar si una expresión debe ser tomada al pie de la letra o en sentido figurado.

En Mateo 26:28, por ejemplo, Jesús llama al vino "..sangre del Nuevo Pacto..". Al ver el contexto comprendemos que la palabra "sangre", debe tomarse en sentido figurado desde el momento que Jesús, en dicho contexto, vuelve a llamar al vino "..fruto de la vid.." (v. 29), con todo y haberlo bendecido.

5. Debe tomar en consideración el objeto o designio del libro o pasaje en que están las palabras o expresiones que ha de interpretar.

El objeto o designio de un libro o pasaje en donde están las palabras o expresiones que va a interpretar, lo adquiere, sobre todo, leyéndolo y estudiándolo con atención y repetidas veces, teniendo en cuenta con qué ocasión y a qué personas originalmente fue escrito.

A continuación, note este ejemplo tomado de la primera epístola del apóstol Pedro:

1. Autor: El apóstol Pedro
2. Destinatarios: A los creyentes esparcidos en Asia Menor.
3. Propósito: Animar y fortalecer a los hermanos en momentos difíciles en las persecuciones de Roma.
4. Palabra clave: "...sufrimiento..." (Ocurre más de 15 veces)
5. Texto clave: Capítulo 4, verso 1.

Ahora, notemos otro ejemplo de esto en la primera epístola de Juan, en el capítulo 3, versículo 9. Una vez que ha leído el texto, pregúntese, ¿querrá decir el apóstol Juan que el cristiano es absolutamente incapaz de cometer una falta? No, porque el mismo objeto de su carta es prevenir que pequen, con lo que está admitida la posibilidad de poder hacerlo.

¿Cómo pues comprender la afirmación de que los nacidos de Dios no pueden pecar? En este caso también nos proporciona luz la consideración del propósito de la carta.

A finales del primer siglo, existían ciertos pretendidos cristianos engañados que creían poder practicar toda clase de excesos carnales, sin respetar ley ninguna.

Uno de los propósitos de la carta es, evidentemente, prevenir a los hijos de Dios contra las malas creencias. Manifiesta Juan que, contrario a esos grupos, hombres carnales, que por naturaleza "...hacen pecado..", los "...hijos de Dios..", no hacen pecado.

Juan hace ver que cada uno se ocupa de las obras de su Padre. Los hijos de Dios se ocupan en manifestar su amor a Dios guardando sus mandamientos (5:2); mientras que los carnales, se ocupan de los deseos humanos, pecaminosos (3:8).

¿Ha comprendido lo importante que es consultar el contexto? ¿ha comprendido lo importante que es consultar todos los tipos de contextos? Bueno, ahora puede seguir adelante.

6. DEBE CONSULTAR LOS PASAJES PARALELOS.

Los pasajes paralelos son los que hacen referencia el uno del otro, que tienen entre sí alguna relación, o tratan de un modo u otro de un mismo tema.

No sólo es preciso apelar a tales paralelos para aclarar determinados pasajes oscuros, sino al tratarse de adquirir conocimientos bíblicos exactos.

Como ya hemos visto, una doctrina que pretende ser bíblica, no puede considerarse como tal, sin resumir y expresar con fidelidad todo lo que establece y exceptúa la Biblia en sus diferentes partes con respecto a cualquier tema.

Existen varios tipos de paralelos, y los vamos a estudiar por separado para comprenderlos mejor, y así, podamos hacer uso correcto de cada uno de ellos.

Los paralelos son los siguientes:

1. Paralelos de palabras.
2. Paralelos de ideas.
3. Paralelos de enseñanzas generales.

Ahora analicemos a cada uno por separado. Es importante que usted comprenda bien cada paralelo, ya que, muchos, al no comprenderlos, nunca aprenden a usarlos correctamente.

1. Paralelos de palabras.

En cuanto a estos paralelos, cuando el conjunto de la frase o el contexto no bastan para explicar una palabra dudosa, hay que procurar adquirir su verdadero significado consultando otros textos en que ocurre. Y otras veces, tratándose de nombres propios, apela al mismo proceder para hacer resaltar hechos y verdades que de otro modo perderían su importancia y significado.

¿Qué son esas "..marcas..", por ejemplo, que Pablo menciona en Gálatas 6:17?. Ni el conjunto del pasaje, ni el contexto lo explican. Acudamos, pues, a los pasajes paralelos.

En 2 Corintios 4:10, hallamos, en primer lugar, que Pablo usa la expresión de llevar la muerte de Jesús en el cuerpo, hablando de la cruel persecución que continuamente padecía Cristo, lo que nos indica que esas "..marcas.." están relacionadas con las persecuciones que sufría.

Pero obtenemos más luz en 2 Corintios 11:23, 25, donde el apóstol afirma que había sido azotado cinco veces (con disciplinas de cuero) y tres veces con vara; suplicios tan crueles que, si no dejan muerto al castigado, causaban "marcas" en el cuerpo que duraban toda la vida.

Después de consultar los paralelos, aprendimos que las "marcas" que traía Pablo en el cuerpo, no eran llagas o señales de la "cruz milagrosa" o artificialmente producidas, como pretenden algunos, sino "marcas" de los suplicios sufridos por el evangelio de Cristo. Al consultar esta clase de paralelos conviene proceder como sigue:

1. **Busque el paralelo, o sea, la aclaración de la palabra oscura en el mismo libro o autor en que se halla.**
2. **Si no se encuentra en el mismo libro, busque en otro libro, pero que este sea de la misma época.**
3. **Finalmente, si no lo halla en ese libro, busque en cualquier otro libro de la Biblia.**

Sin embargo, debe tener cuidado en esta búsqueda, ya que, a veces, varía el sentido de una palabra, ya sea según el autor que la usa, ya sea según la época en que es empleada; y, como ya he indicado, según el texto en que ocurre en un mismo libro.

Hechos 9:7, dice que los compañeros de Saulo, en el camino de Damasco, "..oyeron la voz del Señor..", y en el capítulo 22 del mismo libro, dice que "..no oyeron la voz.." ¿Quiere decir esto que oyeron la voz y que no la oyeron? No, el asunto es que los griegos distinguían entre "oír" y "escuchar"; es decir, que "oyeron" el sonido de la voz pero no "entendieron" las palabras.

2. Paralelos de ideas.

Para tener una idea completa de lo que enseña la Escritura en determinado texto, oscuro o discutido, hay que consultar no sólo las palabras paralelas, sino las enseñanzas, las narraciones y hechos

contenidos en textos o pasajes aclaratorios que se relacionan con dicho texto oscuro o discutido.

En Mateo 26:27, dice: "..bebed de ella todos..", ¿significa esto que sólo los ministros de la religión pueden participar del vino en la cena del Señor con exclusión de la congregación? Notemos qué nos dicen los paralelos.

En 1 Corintios 11:22.29, nada menos que ocho versos consecutivos, nos presentan el "comer de pan y beber del vino" (La palabra "vino" es usada aquí en referencia al "fruto de la vid", es decir, "jugo de uva"), como hechos inseparables en la cena del Señor, encargándolos a todos los miembros de la iglesia sin distinción.

3. Paralelos de enseñanzas generales.

Para la aclaración y recta interpretación de determinados pasajes no son suficientes los paralelos de palabras e ideas; es preciso acudir al tenor general, o sea, a las enseñanzas generales de las Escrituras.

El Salmo 17, nos presenta a Dios con características físicas, tales como:

- "..ojos.." (v. 2).
- "..labios.." (v. 4).
- "..oído.." (v. 6).
- "..niña de tus ojos.." (v. 8).
- "..alas.." (v. 8).
- "..mano.." (v. 14).
- "..rostro.." (v. 15).

¿Tiene Dios tales características físicas? No, bien sabemos que "..Dios es espíritu.." (Juan 4:24). Así que, si ignoramos el resto de las Escrituras relacionadas con Dios, obtendremos conclusiones erradas en cuanto a él. (Muchos como Tim LaHaye, Benny Hinn y Morris Cerullo, creen que Dios tiene cuerpo físico)

Estos tres tipos de paralelos que hemos aprendido, también pueden ser aplicados al lenguaje de un texto para determinar si un pasaje debe ser tomado al pie de la letra o en sentido figurado.

En pasajes como Nahúm 3:11; Habacuc 2:16; Salmo 75:8, ¿qué significado tendrán esas expresiones figuradas?.

Consultemos pasajes paralelos, tales como Isaías 51:17, 22, 23; donde aprendemos que el "cáliz" es el "furor de la ira de Jehová" o "Justa indignación de Jehová", y el "aturdimiento" o "embriaguez", "asolamiento" y "quebrantos insoportables".

En las figuras que usted interpreta en la Biblia, no aplique todo lo que encierra la figura al sentido literal; por ejemplo, cuando Cristo llamó "ovejas" a sus discípulos, no es correcto que aplique todo lo que encierra la palabra "oveja" a los discípulos, por ejemplo:

- a. Los discípulos no tenían lana en lugar de pelo.
- b. Los discípulos no tenían lana en lugar de ropa.
- c. Los discípulos no se alimentaban de lo que comen las ovejas.
- d. Los discípulos no bramaban como las ovejas.
- e. Los discípulos no estaban encerrados en un redil.

Sólo el estudio inteligente y exhaustivo nos ayudará para aplicar con sabiduría las reglas de la Hermenéutica

FIGURAS DE DICCIÓN

¿Qué es una "figura de dicción"? Son **"..cada una de las varias alteraciones que experimentan los vocablos en su estructura habitual.."**.

¿Cuál es el propósito de estas "figuras de dicción"? Las "figuras de dicción" tienen **"..siempre por objeto añadir fuerza, vida, énfasis o intensidad de sentimiento.."**.

¿Cómo podemos saber cuándo se está usando una figura? Primeramente, debemos entender que siempre **"..las palabras de la Escritura han de entenderse literalmente. Pero cuando una afirmación aparezca contraria a nuestra experiencia, o a un hecho notorio o a una verdad revelada, o cuando no esté de acuerdo con la enseñanza o contexto general de las Escrituras, es de suponer razonablemente que se está usando alguna figura.."**

· **Metáfora.**

Esta figura tiene por base alguna semejanza con objetos o hechos, caracterizándose el uno con lo que es propio del otro. También puede ser identificada por ser una comparación por declaración directa.

En Juan 15:1, dice: **"..Yo soy la vid verdadera.."**; aquí el Señor se caracteriza con lo que es propio y esencial de la vid; y al decir a sus discípulos, **"..vosotros sois los pámpanos.."** (v. 5); les caracteriza con lo que es propio de los pámpanos.

Para la correcta interpretación de esta figura nos preguntamos, ¿qué caracteriza a la vid? ¿para qué sirve principalmente? Pues para dar vida a los pámpanos, con el fin de que lleven uvas. Pues esto es lo que, en sentido espiritual, caracteriza a Cristo; como una vid, da vida a los creyentes, para que, como los pámpanos llevan uvas, ellos lleven frutos propios del cristianismo.

El Señor utilizó muchas veces esta figura, y la Biblia contiene muchas más (Juan 10:9; 14:6; 6:51; Mateo 5:13, 14; 1 Corintios 3:9; Lucas 13:32; Mateo 6:22; Génesis 49:9; Salmo 71:3; 84:11; Abdías 1:18).

- **Sinécdoque.**

Es la figura que pone la parte por el todo o el todo por la parte.

- La parte por el todo (Sal. 16:9).

"..Mi **carne** posará segura.."

- El todo por la parte (Mt. 27:45).

"..hubo tinieblas sobre **toda la tierra**.."

En el primer caso, David usa una parte de su ser para referirse al todo, en lugar de decir "mi cuerpo" o "mi ser". En el segundo, Mateo hace referencia a la tierra de Palestina. He aquí otros ejemplos:

- Una parte integral de la persona, por la persona misma (Gn. 12:5).

"..Y las **almas** que habían adquirido en Harán.."

En este caso, se tomo el "alma" por toda la "persona".

- Palabras de sentido amplio, usadas en sentido más estrecho (Mt. 19:10).

"..Si así es la condición del **hombre** con su mujer.."

Aquí la palabra "hombre" fue usada para referirse al "marido" de la mujer.

- **Metonimia.**

Esta figura es empleada cuando ponen la causa por el efecto, o la señal o símbolo por la realidad que indica el símbolo.

- La causa por el efecto (Lc. 16:29).

"..a **Moisés** y a los **profetas** tienen.."

Jesús, en este texto, se está refiriendo a los "escritos" de Moisés y los profetas, es decir, al Antiguo Testamento.

- La señal o símbolo por la realidad (Jn. 13:8).

"..si no te **lavare**, no tendrás parte conmigo.."

Aquí Jesús usa la señal de lavar los pies por la realidad de purificar el alma (cf. Juan 1:7).

- **Prosopeya.**

Esta figura es usada cuando personifican las cosas inanimadas, atribuyéndoles hechos o acciones humanas (1 P. 4:8; Is. 55:12).

"..El **amor cubre** multitud de pecados..".

"..los **montes** y los **collados levantarán canción** delante de vosotros y todos los **árboles** del campo **darán palmadas de aplauso**.."

- **Ironía.**

Se usa esta figura cuando se expresa lo contrario de lo que se quiere decir, pero siempre de tal modo que hace resaltar el sentido verdadero (2 Cor. 11:5; 12:11; ver 1 R. 18:27).

"..En nada soy inferior a esos **superapóstoles**.."

- **Hipérbole.**

Es la figura que representa una cosa como mucho más grande o más pequeña que como en realidad es, con el fin de presentarla viva a la imaginación (Nm. 13:33; Dt. 1:28).

"..éramos nosotros, como **langostas**.."

"..las ciudades grandes y amuralladas **hasta el cielo**.."

- **Alegoría.**

La alegoría es una figura retórica que generalmente consta de varias metáforas unidas, representando cada una de ellas realidades correspondientes.

Suele ser tan palpable la naturaleza figurativa de la alegoría, que una interpretación al pie de la letra casi es imposible. En algunas ocasiones, como la parábola, la alegoría se hace acompañar de la interpretación.

En textos como Juan 6:51-65, Isaías 5:1-7 y Salmo 80:8-13, encontramos ejemplos de esta figura.

- **Fábula.**

La fábula es una alegoría histórica poco usada en la Escritura, en la cual, un hecho a alguna circunstancia es expuesta en forma de narración mediante la personificación de cosas o de animales.

En 2 Reyes 14:9, encontramos un ejemplo de esta figura.

- **Tipo.**

El tipo es una clase de figumetáfora que no consiste meramente en palabras, sino en hechos, personas u objetos que designan semejantes hechos, personas u objetos en el porvenir.

Estas figuras son numerosas. El Nuevo Testamento las identifica como las "sombras de los bienes venideros" (Hebreos 10:1), y están, por consiguiente, en el Antiguo Testamento.

1. Jesús hizo referencia a un tipo del Antiguo Testamento (Juan 3:24).
2. También habla de Jonás como un tipo (Mateo 12:40).
3. Pablo también nos presenta algunos tipos (Rom. 5:14; 1 Co. 5:7).
4. La carta a los Hebreos contiene la explicación de muchos tipos (He. 9:11-28; 10:6-10).

ADVERTENCIA

- **Acepte como tipo lo que como tal está aceptado en el Nuevo Testamento.**
- **El tipo es inferior a su correspondiente realidad, por consiguiente, no todos los detalles del tipo tienen aplicación a su realidad.**
- **Tenga presente que a veces un tipo puede prefigurar cosas distintas.**

· **Símbolo.**

El símbolo es una especie de tipo por el cual representa alguna cosa o algún hecho por medio de otra cosa o hecho familiar que se considera a propósito, para servir de semejanza o representación.

El león es considerado el rey de los animales del bosque, así pues, hallamos en las Escrituras la majestad real simbolizada por el león. Del mismo modo, la fuerza es representada por el caballo y la astucia por la serpiente.

· **Parábola.**

La parábola es una especie de alegoría presentada bajo la forma de una narración, relatando hechos naturales o acontecimientos posibles, siempre con el objeto de declarar o ilustrar una o varias verdades importantes.

El Señor Jesucristo utilizó muchas parábolas en su ministerio (Mateo 13:3-8; Lucas 15, 16, 18:1-14).

· **Símil.**

La figura retórica denominada "símil", procede de la palabra latina "similis", que significa "semejante" o "parecido" a otro. El Diccionario de la Real Academia, dice: "..figura que consiste en comparar expresamente una cosa con otra, para dar idea viva y eficaz de una de ellas..".

Un símil se distingue de la metáfora ya que esta última hace comparaciones directas y el símil no. El símil usa las siguientes palabras: "como", "tan" y "así", mientras que la metáfora no.

En textos como Salmo 103:11-16, Isaías 1:18; 55:8-11 y Jeremías 23:29, encontramos ejemplos de esta figura.

· **Interrogación.**

La palabra "interrogación" procede de un vocablo que significa "pregunta". Sin embargo, no todas las preguntas son figuras de dicción.

La interrogación es una figura que consiste en interrogar, no para manifestar duda o pedir respuesta, sino para expresar

indirectamente la afirmación, o dar más vigor o eficacia a lo que alguien dice.

En textos como Génesis 18:25; 1 Corintios 12:29, 30 y 14:23, encontramos ejemplos de esta figura.

- **Apóstrofe.**

Esta figura se asemeja mucho a la personificación o prosopeya. La palabra "apóstrofe" procede del latín "apostrophe", y ésta del griego "apo" = "de", y "stropho" = "volverse". El vocablo indica que el orador se vuelve de sus oyentes inmediatos para dirigirse a una persona o cosa ausente o imaginaria.

Esta figura consiste en cortar de pronto el hilo del discurso o narración, ya para dirigir la palabra con vehemencia en segunda persona a uno o varios presentes o ausentes, vivos o muertos, a seres abstractos o cosas inanimadas, ya para dirigírsela a sí mismo en iguales términos.

Cuando las palabras están dirigidas a un objeto impersonal, la personificación y el apóstrofe se combinan, como por ejemplo, en 1 Corintios 15:55.

En textos como Deuteronomio 32:1; Jeremías 22:29 y Jueces 5:2, encontramos varios ejemplos de esta figura.

- **Antítesis.**

Este vocablo procede de la palabra latina "antithesis", que significa, "colocar una cosa contra la otra".

El discurso de despedida de Moisés consiste en una notable serie de contraste o antítesis (Dt. 27-33).

El Señor Jesús usó muchas veces esta figura (Mt. 7:13, 14, 17, 18, 21-23, 24-27).

En 2 Corintios 3:6-18, Pablo contrasta "muerte" con "vida eterna", y la "paga del pecado" con la "dádiva de Dios".

- **Paradoja.**

Una paradoja es una proposición o declaración opuesta a la opinión; es una afirmación contraria a todas las apariencias y a

primera vista es absurda, imposible, o en contraposición al sentido común, pero que si es estudiada detenidamente, o es meditada, resulta correcta y bien fundada.

La palabra procede del griego y nos llega por intermedio del latín. Está formada de los vocablos "para", que significa, "contra", y "doxa", que es "opinión" o "creencia".

En Lucas 9:60; Marcos 5:35; Mateo 23:24; 19:24; 18:3 y 2 Corintios 12:10, encontramos varios ejemplos de esta figura.

- **Duplicación.**

Es la repetición de una palabra sin que haya otra de por medio; y también cuando existen una o más entre las mismas.

Esta figura tiene por objeto poner de relieve la importancia de la persona, de la cosa o de la circunstancia en que se hace la repetición.

En textos como Mateo 5:37; 23:37; Lucas 23:21 y Juan 1:51, muestran ejemplos de esta figura.

- **Anáfora.**

Esta figura repite una palabra al principio del verso. En el Salmo 135:16-20, la repetición de la forma verbal "tienen" y la del sustantivo "casa", es un ejemplo de esta figura.

Textos como Mateo 5:3-11; 5:22: 11:7, 8, 9 y Romanos 8:33-35, nos muestran más ejemplos de esta figura.

- **Epanalepsis.**

Esta figura consiste en la repetición de una misma palabra después de una frase intermedia.

En Efesios 3:1, 14, después de un paréntesis de 13 versículos, el apóstol repite, del verso 1, "..por esta causa..", en el verso 14, donde expone su oración.

- **Polisíndeton.**

El Polisíndeton es una figura literaria que consiste en repetir una conjunción: "y", "a", "mas", "pero", "porque", "pues", etc.

En textos como Lucas 12:45, 46; 7:38; Juan 10:27, 28, encontramos ejemplos de esta figura.

- **Asíndeton.**

Esta es una figura literaria que consiste en omitir las conjunciones. En el libro de Judas, en los versículos 12 al 13, se puede observar que las oraciones están en forma yuxtapuesta; esto es un buen ejemplo de esta figura.

- **Paradiástole.**

Esta figura consiste en la repetición de las partículas disyuntivas "ni", "o". Es una de las especies de anáfora y se diferencia del polisíndeton en que, en lugar de unir, separa.

En textos como Lucas 18:29; Romanos 8:35, 38-39 y 2 Tesalonicenses 2:2, encontramos ejemplos de esta figura.

- **Antanaclasis.**

Esta figura consiste en la repetición de la misma palabra en la misma cláusula, pero con diferente sentido.

En textos como Mateo 8:22; Juan 1:10; 1 Corintios 11:24; 1 Pedro 3:1, encontramos ejemplos de esta figura.

- **Epánodo.**

Esta figura consiste en la repetición de las mismas palabras en orden inverso. En textos como 2 Corintios 1:3; 3 Juan 11, encontramos ejemplos de esta figura.

- **Reiteración.**

Ocurre esta figura cuando se repite un significado dentro de la misma expresión.

Esto ocurre tanto en verso como en prosa. En Isaías 28:10-13; 1 Corintios 13 y Hebreos 11, encontramos ejemplos de esta figura.

Elipsis.

Esta figura procede del griego "éleipsis", y significa, "omisión interior"; se llama así porque existe en la frase un hueco, a causa de la omisión de una o más palabras. Esta figura no se da accidentalmente, sino que tiene el fin de que no tengamos que pararnos a pensar o a poner de relieve la palabra omitida, sino que tengamos tiempo para presentar la debida atención a las otras palabras que, precisamente por dicha omisión, adquieren mayor relieve.

En textos como Mateo 14:19; 1 Corintios 15:25; Efesios 1:18; Hebreos 7:8; 9:1; Hechos 18:21, encontramos ejemplos de esta figura.

Nota: El uso correcto de la interpretación bíblica, enriquecerá grandemente todos sus mensajes, conferencias y estudios bíblicos.

Es preciso que usted adquiera una buena herramienta relacionada con las figuras de Dicción. En lo personal, le sugiero el Diccionario de figuras de dicción usadas en la Biblia, de E.W. Bullinger y F. Lacueva, publicado por la editorial Clie.

HEBRAÍSMOS

Por hebraísmos entendemos ciertas expresiones y giros peculiares del idioma hebreo que ocurren en nuestras traducciones de la Biblia, que originalmente fue escrita en hebreo y griego.

Algún conocimiento de estos hebraísmos es necesario para poder hacer uso debido de nuestra primera regla de interpretación.

Era costumbre entre los hebreos llamar a una persona "hijo" de la cualidad que de un modo especial le caracterizara.

En Lucas 10:6, leemos que al "pacífico" o "bien dispuesto" es llamado "..hijo de paz..".

Efesios 5:18, el "entendido" es llamado "..hijo de luz..".

Efesios 2:2; 5:6, al "desobediente" y "rebelde" lo llama "..hijo de desobediencia..".

Era costumbre entre los hebreos, a pesar de referirse a una persona o cosa, mencionar varias para indicar su existencia y relación con la persona o cosa a que se referían.

Génesis 8:4, dice: "..y reposó el arca en el mes séptimo, a los diecisiete días del mes, sobre los montes de Ararat..".

Mateo 24:1, dice: "..se acercaron sus discípulos para mostrarle los edificios del templo.."; sin embargo, por boca de Marcos, se nos dice que fue uno el que hizo tal cosa (13:1).

También leemos en Mateo 26:28 que "sus discípulos se enojaron.."; en contraste, Juan nos dice que quien se enojó fue Judas Iscariote (12:4-6).

Con frecuencia, los hebreos, usaban el nombre de los padres para denotar sus descendientes.

Génesis 8:25, dice: "..Maldito sea Canaan..", refiriéndose a los descendientes de Cam y no a él mismo.

En textos como Génesis 49:7 y 2 Reyes 18:17, 18, encontramos el mismo hebraísmo.

La palabra "hijo" era usada a veces, como en casi todos los idiomas, para designar un descendiente más o menos remoto.

Los Sacerdotes hebreos, por ejemplo, se llamaban "..hijos de Leví.." (Ex. 32:26).

Mefi-boset es llamado "..hijo de Saúl.." (2 Sam. 19:24), cuando en realidad era su "nieto".

La palabra "hermano", era aplicada en un sentido amplio para referirse a parientes cercanos, a los miembros de una tribu o de un pueblo, a los amigos, a los aliados, y muchas veces, al prójimo en general.

Abraham, tío de Lot (Génesis 11:27), declara que los dos son "..hermanos.." (13:8).

En Génesis 20:5, Labán llama "..hermano.." a Jacob, cuando en realidad era su sobrino.

Tenían peculiares frases idiomáticas.

1. La frase "respondió y dijo", era usada para cualquier tema de conversación.

En Marcos 11:14, dice: "..Entonces Jesús respondiendo, dijo a la higuera.." (RV 1602). Es obvio que esto no se puede entender literalmente, porque la higuera no había dicho nada. Así que, debe entenderse por: "..dijo a la higuera.." (NVI).

2. La frase "tres días y tres noches" es un hebraísmo que cubre cualquier parte de tres días y tres noches.

1 Samuel 30:12, habla de un egipcio que "..no había comido pan ni bebido agua en tres días y tres noches.."; sin embargo, hacía tres días, no cuatro, que había caído enfermo (v.13).

Ester 4:16, dice que Ester y sus doncellas ayunaron "..tres días, noche y día.."; no obstante, fue al "..tercer día.." cuando entró Ester al aposento del rey (5:1).

Ponían lo absoluto por lo relativo, o las comparaciones por medio de negaciones.

Juan 6:27, dice: "..Trabajad, no por la comida que perece, sino por la comida que a vida eterna permanece.." Si esta prohibición fuera absoluta, tendríamos que suspender el trabajo que hacemos para ganar el pan. Pero otros textos requieren tal trabajo (Ef. 4:28; 2 Ts. 3:10). Cristo sencillamente hace una comparación entre dos cosas, para dar énfasis a la cosa más importante.

1 Corintios 1:17, dice: "..Pues no me envió Cristo a bautizar, sino a predicar el evangelio.." Pablo esta usando el modismo de negación para dar énfasis a la predicación apostólica, con el fin de disminuir la importancia de bautizar a los corintios *con sus propias manos*. Usó este modismo como una respuesta a la carnalidad de los corintios, quienes querían ser seguidores de hombres en lugar de Cristo (1 Cor. 1:12; 3:4). Estudie el contexto de 1 Cor. 1:17 y notará que Pablo pone lo absoluto por lo relativo.

Ciertos números determinados se usan a veces en el hebreo para expresar cantidades indeterminadas.

El número 10, significa "varios", y también el número exacto (Génesis 31:7; Juan 1:20).

El número 40, significa "muchos", tal como lo muestra Ezequiel 29:11-13.

El número 1000, denota un gran número como, multitud, manada, o para expresar un número indeterminado (Salmo 91:7).

En la Escritura se usan a veces números redondos para expresar cantidades faltas de exactitud.

En Jueces 11:26, hallamos, por ejemplo, que se pone el número redondo de 300 por 293.

Algunas ocasiones hacen uso peculiar de las palabras que expresan acción.

1. Algunas veces se dice que una persona hace una cosa, cuando sólo la declara hecha.
2. Cuando causa que se haga.
3. Cuando se supone que se hará o se considera hecha.
4. Se manda hacer una cosa cuando sólo se permite que se haga.

En 2 Corintios 3:6, dice que "..la letra mata..", cuando en realidad sólo declara que el trasgresor debe morir.

En Juan 4:1, leemos que se decía que Jesús bautizaba más discípulos que Juan, cuando sólo causaba u ordenaba que fueran bautizados. De hecho, el siguiente verso explica, diciendo: "..aunque Jesús no bautizaba, sino sus discípulos.." (v. 2).

También dice que "..Jehová endureció el corazón de faraón..", pero al mismo tiempo dice que Faraón mismo endureció su corazón; es decir, Dios fue la causa de su endurecimiento, no de manera activa, sino ofreciéndole misericordia a condición de ser obediente. Pero se endureció él mismo, resistiendo a la bondad ofrecida por Dios (Ex. 8:15; 9:12; cf. Ro. 9:17).

Al decir Jehová al profeta Jeremías: "..Te he puesto... para arrancar.. destruir, arruinar..", no lo puso Dios para ejecutar estas cosas, sino para profetizarlas o proclamarlas.

En la interpretación de las palabras, es preciso tener presente también que se hace un uso muy singular de los nombres propios, designándolos a diferentes personas con un mismo nombre, diferentes lugares con un mismo nombre, una persona y un lugar con un mismo nombre, y una persona con nombres distintos.

En Lucas 2:1 y Hechos 25:21, encontramos a personas diferentes designadas con un mismo nombre.

También leemos de un mismo nombre que designa a una persona y un lugar (Ezq. 38:1-3; Ap. 20:8).

En varios textos leemos de una misma persona y un mismo lugar con nombres diferentes (Mt. 4:18; Jn. 21:1; Is. 66:19; 51:9; Zac. 9:13; Dn. 8:21; Sal. 78:51; 2 R. 14:25; Gn. 4:13; Jos. 12:13).

PRINCIPIOS DE INTERPRETACIÓN

Todo estudiante de la Biblia debe tener bien presente los siguientes principios de interpretación bíblica.

Los principios de interpretación bíblica serán de gran ayuda al tener en cuenta algún texto de la Biblia. Así pues, usted debe aprenderlos y tenerlos presente en cada uno de sus estudios.

1. El intérprete debe tratar de conocer al autor de la obra que trata de explicar.

Investigue, por ejemplo, su parentela, su carácter, su temperamento, sus características religiosas, las circunstancias externas de su vida, la edad que tenía cuando escribió, etc.

2. El intérprete debe hacer lo posible por conocer a los primeros lectores del libro donde está el texto a explicar.

Usted debe investigar la razón por la que les envió ese libro, cómo lo entendieron y qué comentarios presentaron de él.

3. Al intérprete le corresponde conocer, tanto como le sea posible, el mundo del autor.

Para conocer el mundo del autor del libro que interpreta, usted tendrá que informarse de las características del país donde el libro fue escrito.

Ø Costumbres.

Ø Región Geográfica.

Ø Moral.

Ø Religión (es).

Ø Leyes.

Ø Circunstancias políticas.

4. Al intérprete le corresponde identificar de qué manera está la enseñanza o mandamiento en el texto.

Podemos identificar cuatro maneras en que la Biblia muestra la voluntad de Dios: 1. Enseñanza por declaración explícita. 2. Enseñanza por mandamiento directo. 3. Enseñanza por ejemplo aprobado. 4. Enseñanza por implicación.

1. Enseñanza por declaración explícita.

Toda la Biblia tiene enseñanzas por medio de declaraciones explícitas, en las que no necesitamos interpretar. Por ejemplo, al hablar del mundo físico y su origen, la Biblia declara explícitamente: "*..En el principio **creó Dios los cielos y la tierra**..*" (Génesis 1:1) Esta declaración muestra que el mundo fue creado por Dios.

2. Enseñanza por mandamiento directo.

La Biblia muestra enseñanzas por medio de mandamientos directos, y para identificarlos, es necesario que usted aprenda a identificar verbos imperativos.

Hechos 2:38 es un ejemplo de esto: "*..Pedro les dijo: **Arrepentíos, y bautícese** cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de los pecados; y recibiréis el don del Espíritu Santo..*" Este texto tiene dos mandamientos directos, los cuales, enseñan lo que tiene que hacer un pecador para recibir el perdón de pecados y el don del Espíritu Santo.

3. Enseñanza por ejemplo aprobado.

También encontramos en la Biblia enseñanzas por medio de ejemplos aprobados. ¿Acaso se establecen ancianos por mandamiento directo? ¿acaso se participa de la cena del Señor los domingos, por mandamiento directo? No, pero lo hacemos por el ejemplo de los apóstoles.

En cuanto a esto, decimos que son ejemplos aprobados, debido a que los apóstoles fueron "*.. embajadores en nombre de Cristo..*" (2 Cor. 5:20); por tanto, bien podemos decir que ellos son sus representantes. Cristo les dijo: "*..El que a vosotros recibe, a mí me recibe; y el que me recibe a mí, recibe al que me envió..*" (Mt. 10:40) Es claro en todo el Nuevo Testamento que, los apóstoles, fueron *guiados por el Espíritu Santo*, por tanto, los *hechos de los apóstoles* son muy

importantes para nosotros, debido a que sirven de *ejemplo*. De hecho, San Pablo dijo: "*..Sed **imitadores** de mí, así como yo de Cristo*" (1 Cor. 11:1). También dijo a los Corintios: "*..por tanto, os ruego que **me imitéis**. Por esto mismo os he enviado a Timoteo, que es mi hijo amado y fiel en el Señor, el cual os recordará **mi proceder** en Cristo, de la manera que enseñó en todas partes y en todas las iglesias..*" (1 Cor. 4:16, 17). A los Filipenses dijo: "*..Lo que aprendisteis y recibisteis y oísteis y **visteis** en mí, **esto haced**; y el Dios de paz estará con vosotros*" (Fil. 4:9)

4. Enseñanzas por implicación.

Por medio de la implicación tenemos la *inferencia necesaria*. ¿Qué es la implicación? Lo implícito es "*..aquello que se considera incluso en una proposición sin que necesariamente se exprese..*" (Diccionario Enciclopédico Océano Uno, edición del milenio, Pág. 848. Grupo editorial Océano) La inferencia es el "*..Proceso discursivo por el que se concluye una proposición de otra u otras..*" (Ibíd., Pág. 864) En el estudio de las Escrituras, en muchos casos, inferimos cierta verdad o enseñanza, aun cuando no está expresada explícitamente.

Las señales y obras de Cristo enseñaban por implicación.

- a. Las "señales" tuvieron el propósito de presentar enseñanzas por medio de la implicación. Nicodemo dijo a Jesús: "*..Rabí, **sabemos** que has venido de Dios como maestro; **porque** nadie puede hacer estas **señales** que tú haces, si no está Dios con él..*" (Jn. 3:2) En este texto se puede ver que las *señales* que hizo Cristo "decían" (significaban, enseñaban) algo: Que Jesús vino de Dios (Esta es la enseñanza implicada)
- b. Las "obras" de Cristo también tenían una verdad implícita: "*...las obras que el Padre me dio para que cumpliera, las mismas obras que yo hago, dan testimonio de mí, que el Padre me ha enviado..*" ¿Qué era lo que implicaban las obras que Cristo hacía? Que el Padre envió a Cristo (cf. Jn. 20:35).

Las parábolas y todo lenguaje figurado enseñan por implicación.

- a. Cuando Jesús habló a los principales sacerdotes y los fariseos, usó una parábola que implicaba algo: "*..Y oyendo*

*sus parábolas los principales sacerdotes y los fariseos, **entendieron** que hablaba de ellos.."* Jesús no les dijo explícitamente que hablaba de ellos, pero *dio a entender* tal verdad.

- b. Podemos afirmar que todo el lenguaje figurado, como el que se usa en las profecías, tanto del Antiguo como del Nuevo Testamento, enseñan por implicación. Nótese lo que dice Apocalipsis 17:18, cuando Juan está hablando de la Gran Ramera: "*..Y la mujer que has visto **es la gran ciudad que reina sobre los reyes de la tierra**.."* La implicación es obvia, ¿cuál ciudad reinó, en los días de Juan, sobre los reyes de la tierra?

En el libro de los Hechos encontramos enseñanzas por implicación.

- a. En Hechos 10:28, Dios le presentó una enseñanza a Pedro, el dijo: "*..me ha mostrado Dios que a ningún hombre llame común o inmundo.."* ¿Le enseñó Dios explícitamente tal verdad? Si leemos el texto completo, notaremos que no, que la enseñanza fue a través de una visión, la cual, implicaba algo.
- b. En Hechos 16:6-10, Pablo recibe un mensaje de parte de Dios a través de un sueño; sin embargo, note lo que dice el versículo 10: "*..Cuando vio la visión, en seguida procuramos partir para Macedonia, **dando por cierto** que Dios nos llamaba para que les anunciásemos el evangelio.."*(La versión hispanoamericana dice que *inferieron* en lugar de "dado por cierto") ¿Les dijo Dios, explícitamente, que fueran a predicar a Macedonia? No, pero vieron una implicación en el mensaje recibido.

MÉTODO DE INTERPRETACIÓN

Una vez que apliquemos constantemente lo que hemos aprendido con respecto al uso de la Hermenéutica, iremos fabricando nuestro propio método de interpretación, es decir, que cada quien procederá de distinta manera al aplicar las reglas y los principios de interpretación. No obstante, he querido incluir los siguientes pasos, con el fin de que vaya familiarizándose con el uso de esta valiosa ciencia.

1. El método de preguntas y respuestas.

Una de las formas más sencillas de proceder al interpretar un texto, es a través de preguntas claves. Si usted quiere interpretar determinado pasaje, y hacer una sana *exégesis* del mismo, aplicar las reglas y principios que se necesitan, pregunte al texto:

- ¿Qué?
- ¿Dónde?
- ¿Cuándo?
- ¿Cómo?
- ¿Por qué?
- ¿Quién?

Al ir aplicando estas preguntas, no debemos olvidar también nuestro *sentido común* (Nehemías 8:8). Con la práctica estaremos haciendo un buen uso de todo este método, junto con las reglas y principios, de manera natural. No debe desesperarse en el proceso, pero debe practicar mucho.

Desde luego, conforme estemos respondiendo bíblicamente las preguntas claves que hacemos al texto, debemos estar haciendo uso de las herramientas necesarias, con el fin de enriquecer las conclusiones a las que estemos llegando. Debemos enriquecer tales conclusiones con la correcta aplicación de las reglas y principios de interpretación, resaltando cualquier hebraísmo o figura de dicción que encontremos, explicando la misma lo más sencillamente posible. Recuerde que la práctica hace al maestro. No cometa los errores que ya hemos estudiado, ni caiga en las actitudes negativas que pueden desviarnos de la verdad. Es mejor, como lo he mencionado, proceder con paciencia, dando tiempo a cada parte de nuestro estudio.

HERRAMIENTAS DE LA INTERPRETACIÓN BÍBLICA

Casi para cualquier profesión se requieren herramientas. Los mecánicos, los cocineros y los médicos, por ejemplo, necesitan de herramientas para llevar a cabo y con éxito su labor.

En el ministerio no es la excepción. De hecho, todo buen estudiante de la Biblia necesita de herramientas para llevar a cabo su tarea de exponer las Escrituras a través de estudios, mensajes, conferencias, etc.

¿Cuáles son las herramientas que debemos tener como estudiantes de la Palabra de Dios? A continuación, le aconsejo las siguientes:

- Varias versiones de la Biblia.
- Diccionario Bíblico.
- Diccionario Secular.
- Léxico Griego y Hebreo.
- Interlineal Griego-Español.
- Diccionario de Palabras.
- Compendio Bíblico.
- Diccionario de usos y costumbres Bíblicas.
- Diccionario Arqueológico de la Biblia.
- Manual Bíblico.
- Diccionario de Figuras de dicción usadas en la Biblia.

Comience a formar su Biblioteca Personal con estos y muchos otros libros que le sirvan para aumentar su cultura secular y religiosa.

Otra cosa que usted debe hacer de ahora en adelante, es leer. Uno de los muchos problemas que existen en el ministerio es

la falta de educación y preparación en muchos ministros. No sea usted uno más, prepárese, y no tendrá de qué avergonzarse delante del Señor.

¿Cómo utilizar las herramientas?

A causa de que hay quienes no saben utilizar las herramientas de interpretación bíblica, he añadido esta información con el fin de que todos puedan obtener un mejor provecho de las mismas. Presentaré su respectiva definición y la mecánica a seguir al momento de hacer uso de ellas.

1. EL DICCIONARIO.

¿Qué es un diccionario? Es el "*...libro en que, por orden generalmente alfabético, se explican las palabras de uno o más idiomas, o las de una materia determinada...*" (Océano Uno, Diccionario Enciclopédico, edición del milenio, grupo editorial Océano, Pág. 520)

En el estudio de las Escrituras, recurrimos al Diccionario Bíblico con el fin de encontrar una explicación de las palabras que no entendemos. Por ejemplo, si estamos leyendo Romanos 2:4, encontramos la palabra "*...benignidad...*". Al utilizar el Diccionario Bíblico, debe recordar que las palabras en el mismo están en orden alfabético. Por tanto, al tomar el diccionario, usted notará que primero aparecen todas las palabras que comienzan con la letra "**a**". ¿Ya las localizó? Si es así, ahora busque las palabras que inician con la letra "**b**". Ahora, una vez que las ha encontrado, puede notar que la primera palabra comienza con "**ba**", y después de algunas de ellas, siguen las que comienzan con "**be**". ¡Alto! Es en este conjunto de palabras que inician con "**be**", donde vamos a encontrar la palabra "**benignidad**".

Una vez que usted practique lo suficiente, no tendrá dificultad al buscar alguna palabra. Le recomiendo que aprenda las vocales y el abecedario para que su búsqueda sea más sencilla.

1. LA CONCORDANCIA.

¿Qué es la concordancia? Es el "*...índice alfabético de todas las palabras de un libro, con todas las citas de los lugares en que se hallan...*" (Ibíd. Pág. 409)

En las Biblias que tienen concordancia, por lo regular, esta se encuentra al final de las mismas. Sin embargo, también puede encontrar ejemplares que contienen exclusivamente una concordancia de todas las palabras con su respectiva cita bíblica.

La concordancia nos sirve para buscar pasajes bíblicos que necesitamos pero que no recordamos en qué parte de la Biblia están. Por ejemplo, si estamos buscando el texto que dice: "*..Porque de tal manera amó Dios al mundo..*" En la concordancia busca la palabra "**...mundo...**". Como están en orden alfabético, procederemos igual que con el diccionario. Al encontrar todas las palabras que inician con "**m**", en esa lista buscaremos la palabra "**mundo**". Una vez que la hemos localizado, la concordancia nos da varias citas donde está la mencionada palabra. Sin embargo, y gracias a que la concordancia no sólo nos proporciona la palabra que estamos buscando y su cita, sino que también nos presenta un trozo del verso; de esta manera, nos daremos cuenta que el texto que buscamos estará de alguna de estas formas:

- a. "...de tal manera amó Dios al **mundo**..." (Jn. 3:16)
- b. "...al **mundo**, que ha dado a su Hijo..." (Jn. 3:16)

Como puede darse cuenta, la concordancia nos proporciona un trozo del verso que estamos buscando, el libro, el capítulo y su respectivo versículo.

La concordancia, especialmente aquella que es "griega", también nos proporciona el número de veces que se usa una palabra, sea en toda la Biblia, en alguno de los dos pactos, o en determinado libro de la Biblia. Esto no solo nos ayuda a encontrar textos bíblicos que no recordamos, sino que también nos proporcionará todos los versículos donde se usa dicha palabra, y el uso que tiene la misma en los diferentes textos. Los usos de una palabra nos ayudan a no cometer errores de interpretación al usar mal una palabra, en lugar de usarla como la usa la Biblia.

Todas las demás herramientas, tales como Diccionario bíblico, secular, diccionario de palabras, léxicos, manuales, etc., se utilizan de la misma manera, basta con un poco de práctica y eso es todo.

¿Cómo puedo obtener mejor provecho de mis herramientas?

La mejor manera de aprovecharlas es conociéndolas. Definitivamente no podemos obtener un buen aprovechamiento de cualquier cosa que no conocemos. En cuanto al Interlineal griego español, sería mejor que aprendiera a leer las palabras griegas y obtener así un mejor aprovechamiento del mismo. Siga los siguientes pasos que le presento a continuación para usar mejor el interlineal griego español (Nuevo Testamento Interlineal Griego-Español, Francisco Lacueva, editorial Clie)

1. En su interlineal griego español, estudie la sección "*Para sacar mayor provecho del Nuevo Testamento Interlineal*", la cual, están después del "*Prólogo*".
2. En esta sección encuentra el alfabeto griego, y en él, se le presentan: el nombre de las letras, las mayúsculas, las minúsculas, el sonido y la transcripción. Apréndase de memoria este alfabeto con todo y su sonido y la transcripción.

Una vez que ha aprendido la forma de escribirlas, el sonido y la transcripción, usted podrá leer con facilidad el griego de su Nuevo Testamento (También podrá leer cualquier otro escrito en griego).

Ahora le voy a presentar un ejemplo de cómo nos puede servir esta herramienta en nuestro estudio de la Biblia. Supongamos que estamos estudiando el texto de 1 Corintios 15: 55, que dice (Biblia de Estudio Reina-Valera 1960, editorial Vida):

"..¿Dónde está, oh **muerte**, tu aguijón? ¿Dónde, oh **sepulcro**, tu victoria?.."

Cuando leemos este mismo pasaje en el Interlineal, notamos que hay algo diferente, ya que la palabra "...sepulcro..." no aparece en el texto griego:

που σου, **θανατε**, το νικος;

¿donde de ti, (oh) **muerte**, la victoria (está)

του σου, **θανατε**, το κεντρον

¿donde de ti, (oh) **muerte**, el aguijón (está)

Esto que hemos descubierto en el Nuevo Testamento Interlineal puede afectar grandemente a las conclusiones teológicas a las que lleguemos. En la Biblia encontramos muchos casos donde no fue traducida bien la palabra griega, y en muchas otras ocasiones, donde añadieron palabras; las cuales, sí han llevado a muchos a interpretar mal lo que leen en la Biblia. Notemos más ejemplos:

1. En 1 Corintios 14:4, la palabra "...*extraña*..." no existe en el texto original griego.
2. En 1 Corintios 14:14, la palabra "...*desconocida*..." no está en el texto original.
3. En Mateo 27:53, la palabra que fue traducida por "...*resurrección*..." es egersin (εγερσιν), que significa "levantar" y no "resucitar".
4. En 2 Pedro 3:10, la frase, "...*en la noche*...", no está en el texto original.
5. En Colosenses 1:14, la frase, "...*por su sangre*..." no está en el texto original.

Esto es sólo un pequeño ejemplo de lo mucho que podemos descubrir cuando estudiamos la Biblia con la ayuda de nuestras herramientas.

APÉNDICE "A"

¿QUÉ ES "EXÉGESIS"?

Podemos definir "exégesis" como la forma sistemática de interpretar un texto oral o escrito en su contexto original. En otras palabras, se refiere a lo que el texto significó originalmente.

El concepto "exégesis" proviene de dos palabras griegas que significan "dirigir hacia afuera"; por lo tanto, "exégesis" es sacar desde el mismo texto bíblico hacia afuera lo que este significó originalmente.

En este proceso, el intérprete debe actuar con objetividad, ya que sean cuales sean sus puntos de vista iniciales, a de acercarse con una actitud muy abierta al texto que va a interpretar, permitiendo que éste los modifique parcial o totalmente, en la medida en que no se ajusten al verdadero contenido de la escritura examinada. Si cumple honradamente su cometido, lo que haga será "ex - egesis", no "eis - egesis"; es decir, extraerá del texto lo que éste contiene en vez de introducir en él sus propias opiniones.

EL USO CORRECTO DE LA EXÉGESIS, NOS PROPORCIONA UN APROVECHAMIENTO MÁS AMPLIO DEL ESTUDIO DE LAS ESCRITURAS.

USTED, COMO ESTUDIANTE DE LA BIBLIA, AHORA TIENE LA RESPONSABILIDAD ANTE DIOS Y ANTE SU PUEBLO DE PROPORCIONAR PREDICACIONES, ESTUDIOS, CONFERENCIAS Y CLASES TEOLÓGICAS APEGADAS A LA VOLUNTAD DE DIOS, SU PALABRA.

APÉNDICE "B"

EL ANTROPOMORFISMO.

A través de la historia, han surgido muchas ideas acerca de Dios. Muchos lo imaginan como un "anciano", otros como un "águila", una "serpiente"; y muchos otros dicen haberlo visto, a tal grado, que conocen las medidas de sus manos, su estatura y el color de su piel (Cristianismo en Crisis, Hank Hanegraaff, editorial Unilit)

El ejemplo más claro acerca de este error es "La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los últimos días" (Los Mormones). Ellos creen que Dios tiene un cuerpo como el del hombre (Doctrinas y Convenios 130:22, Pág. 238, publicación de la iglesia de Jesucristo de los Santos de los últimos días. Salt Lake City, Utah, E.U.A. 1977):

"...El Padre tiene un cuerpo de carne y huesos, tangible como el del hombre..."

Al contrario de esta enseñanza, la Biblia dice que "..Dios es Espíritu.." (Juan 4:24; 1 Timoteo 6:15, 16), que no es un hombre (Números 23:19; Oseas 11:9; Romanos 11:22, 23), y que siempre (eternamente) ha existido como Dios, Omnipotente, Omnipresente y Omnisciente (Salmo 90:2; 139:7-10; Isaías 44:6-8; Malaquías 3:6; Apocalipsis 19:6).

¿Qué hay entonces con aquellos textos que nos hablan de Dios con cuerpo físico? En la Biblia existen muchos pasajes que nos presentan a Dios como si tuviera un cuerpo de carne y hueso, y en ocasiones, se nos dice que tiene "manos", "ojos", "pies", "espalda", "oídos", etc.

"..Porque los **ojos** de Jehová contemplan toda la tierra.."

(2 Crónicas 16:9)

¿Quiere decir este texto que Dios tiene literalmente "ojos"? No, lo que sucede con este y muchos otros pasajes de la Biblia, es que utilizan una figura llamada "antropopatía". Esta figura, llamada "antropopatía" o "antropomorfismo", consiste en atribuir a Dios acciones, pasiones o cualidades humanas, con el propósito de

ilustrar las actividades divinas en un lenguaje comprensible para nosotros. He aquí un compendio de los textos que utilizan esta figura:

PARTES Y MIEMBROS DEL HOMBRE.

- Alma (Levítico 26:11).
- Cabeza (1 Corintios 11:3).
- Rostro (Éxodo 20:18-21).
- Oídos (Santiago 5:4).
- Narices (Salmo 18:15).
- Boca, labios y lengua (Is. 11:4; 30:27).
- Corazón (Génesis 6:6).
- Pies (Is. 60:13).

SENTIMIENTOS PROPIOS DE HOMBRES.

- Enojo, venganza y odio (Ex. 15:7; Sal. 5:5; Is. 1:24).
- Celos (Ex. 20:5).
- Celo (Is. 9:7).

ACCIONES HUMANAS SON ATRIBUIDAS A DIOS.

- Descender y ver (Gn. 18:21).
- Preguntar, como si no supiera o conociera (Gn. 3:9).
- Acordarse (Gn. 8:1).
- Olvidar y no olvidar (Os. 4:6; Lc. 12:6).
- Silbar (Is. 5:26).
- Reír (Sal. 2:4; 37:13).

CIRCUNSTANCIAS POSITIVAS, NEGATIVAS, EN CUANTO A LUGAR, EN CUANTO A TIEMPO Y EN CUANTO A CIRCUNSTANCIAS CONECTADAS CON ÉL.

- Vencido (Gn. 32:28, 29).
- Arquitecto (He. 2:4).
- Marido (54:5).
- El cielo es su morada (1 R. 8:39, 43).
- Se sienta en su trono (Sal. 11:4; Mt. 5:34).
- Se le atribuyen años (Job 36:26; Dn. 7:9).
- Armas de guerra (Sal. 35:2, 3).
- Espada (Dt. 32:41).
- Tiene un libro (Ex. 32:32, 33).

Esto fue un breve ejemplo de cómo en la Biblia encontramos muchas figuras antropopáticas. Todo estudiante de la Biblia debe tener presente este lenguaje figurado con el fin de evitar herejías en su enseñanza.

Ω



Lorenzo Luévano Salas
Apartado Postal 463, San Luis Potosí, S.L.P.
78000, México
www.vrg.us/Luevano